



Изготовитель: ЗАО «ПОЖТЕХНИКА» Беларусь,  
210602, Витебск, ул. Горького, 145, ptc01.com

**RU** ptc01.ru

**BY** fire.by

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПБАК.634234.005 РЗ

# ОГНЕТУШИТЕЛИ УГЛЕКИСЛОТНЫЕ ПЕРЕДВИЖНЫЕ МОРСКИЕ ИНЕИ



ГАРАНТИЯ  
**4 ГОДА**

СРОК СЛУЖБЫ  
ОГНЕТУШИТЕЛЯ  
**20 ЛЕТ**

ПЕРЕЗАРЯДКА  
ЧЕРЕЗ  
**5 ЛЕТ**

ОДНА БЕСПЛАТНАЯ ПЕРЕЗАРЯДКА ОГНЕТУШИТЕЛЯ **ИНЕИ**  
В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА

## БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ ПЕРЕДВИЖНОГО ОГNETУШИТЕЛЯ ТОРГОВОЙ МАРКИ ИНЕИ®

Передвижные огнетушители **ИНЕИ**® производятся в соответствии с белорусскими и российскими стандартами безопасности и качества и удовлетворяют самым жестким требованиям для средств противопожарной защиты. Все передвижные огнетушители **ИНЕИ**® производятся из надежных комплектующих и заряжаются высококачественными огнетушащими составами под непрерывным наблюдением квалифицированных специалистов.

Вы приобрели передвижной огнетушитель профессионального назначения, предназначенный для подавления и локализации очагов возгораний на нефтеперерабатывающих, нефтегазодобывающих и химических предприятиях, аэропортах, на транспорте и военных объектах.

Огнетушитель **ИНЕИ**® отлично подойдет для защиты Вашего дома или хозяйственных построек на Вашем участке, т. к. обладает набором важных функциональных характеристик:

**ЭФФЕКТИВНЫЙ** – тушит жидкие горючие вещества, а также установки под напряжением до 10000 В;

**ВСЕПОГОДНЫЙ** - может храниться и применяться в уличных условиях круглогодично при температуре от -40 до +50 °С;

**ВСЕГДА ГОТОВ К РАБОТЕ** - корпус огнетушителя всегда находится под давлением;

**МОБИЛЬНЫЙ** - благодаря эргономичной тележке перекатывается без усилий на большие расстояния и легко справляется с преодолением препятствий;



**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЕРЕДВИЖНОГО ОГNETУШИТЕЛЯ. ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

Ремонт и перезарядка огнетушителей должны проводиться только в специализированных организациях, имеющих соответствующие лицензии и разрешения, по технической документации предприятия-изготовителя.

**ВНИМАНИЕ!** Вскрытие или разборка передвижных огнетушителей лицами, не имеющих соответствующих лицензий и разрешений, строго запрещена.

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения устройства и принципа работы огнетушителей углекислотных передвижных ИНЕИ, а также для руководства при их использовании по прямому назначению.

Пример записи условного обозначения огнетушителя при заказе: огнетушитель углекислотный передвижной ОУ-10-ВСЕ-Морской ИНЕИ

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

1.1 Огнетушители углекислотные передвижные ИНЕИ предназначены для оснащения органов и подразделений по чрезвычайным ситуациям, защиты объектов народного хозяйства, транспортных средств, а также для применения в бытовых условиях в качестве первичного средства тушения пожаров классов В (жидких веществ), С (газообразных веществ) и Е (электрооборудования, находящегося под напряжением до 10000 В).

1.2 Огнетушители не предназначены для тушения загораний щелочных, щелочно-земельных металлов и других материалов, горение которых может происходить без доступа воздуха.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1 Технические характеристики отображены в таблице 1

Таблица 1 – Технические характеристики

Наименование показателя/значение	ОУ-10 Морской	ОУ-15 Морской	ОУ-25 Морской	ОУ-50 Морской
1. Рабочее давление (расчетное) в корпусе огнетушителя при температуре $20 \pm 2$ °С, МПа (кгс/см <sup>2</sup> )	5,8 (58)			
2. Продолжительность подачи огнетушащего вещества, с, не менее	15			
3. Длина струи огнетушащего вещества, м, не менее	4			
4. Масса огнетушащего вещества (двуокись углерода CO <sub>2</sub> по ГОСТ 8050), кг	10-0,5	15-0,75	25-1,25	50-2,5
5. Огнетушащая способность по классу В, не менее	70В	89В	113В	144В
6. Масса огнетушителя в снаряженном состоянии, кг, не более	50	68	114,1	218,2
7. Дата следующей перезарядки, лет, не более	5			
8. Диапазон температур эксплуатации и хранения, °С	От минус 40 до плюс 50			
9. Габаритные размеры, мм, не более высота диаметр корпуса ширина по длине оси	965 2x140 420	1100 220 380	1500 220 480	1500 2x220 700
10. Срок службы, лет, не менее	20			

### 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

3.1 Комплект поставки указан в таблице 2.

Таблица 2 - Комплектность

Наименование	ОУ-10	ОУ-15	ОУ-25	ОУ-50
Огнетушитель (баллон заряженный с опломбированным ЗПУ), шт	2	1	1	2
Распылитель, шт	1	1	1	1
Руководство по эксплуатации (паспорт), шт	1	1	1	1
Коллектор	1	-	-	1
Тележка либо шасси (в комплекте с хомутами, колесами, крепежом), шт	1	1	1	1

3.2 При получении огнетушителей в разобранном виде огнетушитель собрать с тележкой с помощью крепежного комплекта и хомутов. Распылитель подсоединить к запорно-пусковому устройству (ЗПУ) либо коллектору огнетушителя.

#### 4. УСТРОЙСТВО

4.1 Огнетушитель состоит из:

- стального корпуса, установленного на тележке либо шасси;
- запорно-пускового устройства (ЗПУ), ввернутого в корпус и позволяющего многократно прерывать и возобновлять подачу огнетушащего вещества;
- распылителя, с помощью которого ОТВ направляется на очаг возгорания.

#### 5. ПРИНЦИП РАБОТЫ

5.1 Принцип работы огнетушителей углекислотных передвижных ИНЕЙ основан на использовании давления, создаваемого насыщенным паром двуокиси углерода, которая одновременно является и огнетушащим веществом, для выброса ее жидкой фазы на очаг возгорания

5.2 После удаления чеки и нажатия кистью руки на ручку запорно-пускового устройства открывается клапан ЗПУ и огнетушащее вещество (двуокись углерода  $CO_2$ ), находящееся в огнетушителе под избыточным давлением, через сифонную трубку, ЗПУ и распылитель подается на очаг пожара. Для прекращения подачи ОТВ, ручку ЗПУ следует вернуть в исходное положение.

#### 6. ПОРЯДОК РАБОТЫ ВО ВРЕМЯ ТУШЕНИЯ ПОЖАРА

6.1 Тушение очагов пожара на открытых площадках производить с наветренной стороны.

6.2 При тушении струю ОТВ направлять в основание пламени.

6.3 Во время тушения огнетушитель не должен отклоняться от вертикальной оси более, чем на  $30^\circ$ .

6.4 Тушение электрооборудования под напряжением до 10000 В производить с расстояния не менее 2 м от раструбы огнетушителя до токоведущих частей.

#### 7. УКАЗАНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

7.1 Во время тушения не прикасаться к раструбе в виду возможности обморожения.

7.2 При выходе ОТВ на раструбе возможно возникновение разрядов статического электричества.

7.3 После применения огнетушителя в замкнутых объемах, помещения следует проветрить, т.к. при концентрациях более 5% ( $92 \text{ г/м}^3$ ) двуокись углерода оказывает вредное воздействие на организм человека – снижается объемная доля кислорода в воздухе, что может вызвать явление кислородной недостаточности и удушья.

7.4 Огнетушитель пригоден для тушения пожаров электрооборудования под напряжением до 10000 В с расстояния не менее 2 м.

7.5 Диапазон срабатывания мембраны предохранительного устройства ЗПУ от 18 МПа до 22 МПа.

7.6 ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- эксплуатировать огнетушитель при появлении вмятин, вздутый или трещин на кор-

пусе огнетушителя, на запорно-пусковом устройстве, а также при нарушении герметичности ЗПУ и корпуса;

- производить любые работы, если корпус огнетушителя находится под давлением рабочего газа;

- наносить удары по огнетушителю;

- направлять струю ОТВ при работе огнетушителя в сторону близко стоящих людей.

## **8. ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ**

8.1 Правила приведения огнетушителя в действие указаны на этикетке.

8.2 Лица, эксплуатирующие огнетушитель, должны быть ознакомлены с правилами эксплуатации и использования огнетушителя.

8.3 Диапазон температур эксплуатации указан в таблице 1.

8.4 Размещение и эксплуатацию огнетушителей на объектах необходимо осуществлять строго в соответствии с требованиями ТКП 295-2011, ГОСТ 12.4.009, ГОСТ-Р 59641-2021, «Правил промышленной безопасности опасных производственных объектов, на которых используется оборудование, работающее под избыточным давлением» (РФ), «Правил по обеспечению промышленной безопасности оборудования, работающего под избыточным давлением» (РБ) и указаниями настоящего руководства.

8.5 Огнетушитель следует располагать на защищаемом объекте таким образом, чтобы он был защищен от воздействия прямых солнечных лучей, тепловых потоков, механических воздействий и других неблагоприятных факторов – вибрация, агрессивная среда, повышенная влажность и т.д.

8.6 Огнетушитель должен быть хорошо виден и легкодоступен в случае пожара.

8.7 Огнетушитель не должен устанавливаться в таких местах, где значения температуры выходят за температурный диапазон, указанный на огнетушителе.

8.8 На каждый огнетушитель, установленный на объекте (принятый в эксплуатацию), заводят карточку учёта огнетушителя и вносят в него соответствующую отметку.

Огнетушителю присваивают порядковый номер, который наносят на огнетушитель, и делают запись о вводе в эксплуатацию огнетушителя в Журнале эксплуатации систем противопожарной защиты объекта.

8.9 Огнетушители должны подвергаться периодическим проверкам.

8.10 Периодические проверки необходимы для контроля состояния огнетушителя, контроля места установки огнетушителя и надежности его крепления, возможности свободного подхода к нему, наличия расположения и читаемости инструкции по работе с огнетушителем.

8.11 Проверки (контроль состояния) огнетушителей должны осуществляться в соответствии с нормативными документами и действующим законодательством. Периодичность проведения проверок 1 раз в год.

8.12 Проверки огнетушителей включают в себя: внешний осмотр и контроль утечки ОТВ. По результатам проверки делают необходимые отметки в Журнале эксплуатации систем противопожарной защиты.

В случае, если при проведении проверок установлено: наличие вмятин, сколов, глубоких царапин на корпусе, ЗПУ огнетушителя; значительное нарушение защитных и лакокрасочных покрытий; отсутствие четкой и понятной маркировки; необходимость клейма о пересвидетельствовании корпуса огнетушителя; пломбы или чеки; неудовлетворительное состояние распылителя ОТВ: наличие механических повреждений, следов коррозии, литейного облоя или других предметов, препятствующих свободному выходу ОТВ из огнетушителя; если величина утечки ОТВ превышает 5% в год по массе от первоначальной массы ОТВ, то огнетушитель должен быть выведен из эксплуатации и отправлен для проведения технического обслуживания (ремонта, перезарядки) в специализированные организации.

Контроль утечки ОТВ из огнетушителя определяется взвешиванием. Масса заряда с допуском указана на этикетке. Конструктивная масса (масса корпуса без ОТВ, но с ЗПУ) выбита на ЗПУ.

8.13 При повышенной пожарной опасности объекта (помещения категории А) или при воздействии на огнетушители таких неблагоприятных факторов, как близкая к предельному значению положительная (свыше 40 °С) или отрицательная (ниже минус 35 °С) температура окружающей среды, влажность воздуха более 90% (при 25 °С), коррозионному значению положительная (свыше 40 °С) или отрицательная (ниже минус 35 °С) температура окружающей среды, влажность воздуха более 90% (при 25 °С), коррозионно-актив-

ная среда, воздействие вибрации и т.д., проверка огнетушителей и контроль ОТВ должны проводиться не реже одного раза в 6 месяцев.

## 9. ПЕРЕЗАРЯДКА

9.1 Огнетушитель должен перезаряжаться после полного или частичного применения, при наличии замечаний, выявленных при проведении внешнего осмотра (см. п.8.12) и если величина утечки заряда превышает 50 г в год.

9.2 Огнетушитель должен перезаряжаться не реже одного раза в 5 лет с момента выпуска.

9.3 Содержание водяных паров в углекислоте должно быть не выше 0,006 % масс

9.4 Углекислота, применяемая в качестве ОТВ, должна быть не ниже первого сорта и иметь необходимую сопроводительную документацию. В случае выполнения работ по требованиям Регистра углекислота должна быть одобрена Регистром и быть безопасной для человека.

9.5 Необходимо не реже 1 раза в 5 лет проводить испытания, в том числе гидравлические, корпуса и деталей огнетушителя

9.6 О проведенной перезарядке огнетушителей делается соответствующая отметка в Журнале эксплуатации систем противопожарной защиты объекта.

**ВНИМАНИЕ!** Ремонт и перезарядка огнетушителя должна проводиться только в специализированных организациях, имеющих соответствующие лицензии и разрешения, по технической документации предприятия-изготовителя.

## 10. ПОРЯДОК ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

10.1 Условия транспортирования и хранения должны соответствовать условиям их эксплуатации и требованиям ГОСТ 15150. Огнетушители могут транспортироваться автомобильным и железнодорожным транспортом в соответствии с Правилами перевозки грузов, действующими на конкретном виде транспорта.

10.2 При транспортировании и хранении огнетушителей должны быть обеспечены условия, предохраняющие огнетушителя от механических повреждений, нагрева свыше 50 °С, попадания на них прямых солнечных лучей, атмосферных осадков, воздействия влаги и агрессивных сред.

## 11. ОБРАЗЦЫ ДОКУМЕНТОВ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

11.1 Таблица 3 (рекомендуемая) - Форма карточки учета огнетушителя

1. Номер, присвоенный огнетушителю	6. Заводской номер	
2. Дата размещения огнетушителя на объекте защиты	7. Дата изготовления огнетушителя	
3. Место установки огнетушителя	8. Дата очередной перезарядки огнетушителя	
4. Тип и марка огнетушителя	9. Срок службы огнетушителя	
5. Завод – изготовитель огнетушителя	10. Ответственное лицо и его подпись	

11.2 Таблица 4 (рекомендуемая) - Форма Журнала эксплуатации систем противопожарной защиты объекта при проведении технического обслуживания и ремонта огнетушителей

Номер и марка огнетушителя	Дата проведения перезарядки огнетушителя	
Дата проведения испытания, перезарядки, ремонта; организация, проводившая техобслуживание или ремонт	Марка (концентрация) заряженного ОТВ	
	Результат осмотра после перезарядки	
Результаты осмотра и испытания на прочность	Дата следующей плановой перезарядки	
Срок следующего планового испытания	Должность, фамилия, инициалы и подпись ответственного лица	

## 12. СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

12.1 Сведения о сертификации указаны в таблицах 5 и 6.

Таблица 5 – Свидетельство о типовом одобрении

Огнетушитель	Орган, выдавший свидетельство: Российский морской регистр судоходства, г. Осиповичи
ОУ-25 Морской ОУ-50 Морской	СТО № 25.44.01.00038.125 Свидетельство о типовом одобрении (действует до 05.09.2030г.)

Таблица 6 – Сведения о сертификации

Огнетушитель	Орган, выдавший сертификат: ОС «Пожтест» ФГУ ВНИИПО МЧС России, г. Балашиха
ОУ-10 Морской ОУ-15 Морской ОУ-25 Морской ОУ-50 Морской	Сертификат соответствия (действует до 26.11.2026 г.) № ЕАЭС RU С-ВУ.ЧС13.В.00376/21

## 13. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Огнетушитель углекислотный соответствует техническим условиям

ТУ РБ 28832140.005-99, ТР ЕАЭС 043/2017 отмечен штампом о приемке и признан годным к эксплуатации. Месяц и год изготовления указаны на этикетке, размещенной в верхней части корпуса.

Номер огнетушителя

Дата выпуска

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп о приемке \_\_\_\_\_

## 14. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

14.1 Гарантийный срок эксплуатации огнетушителей 36 месяцев со дня продажи, но не более 48 месяцев с даты выпуска.

14.2 Предприятие гарантирует устранение неисправностей, выявленных потребителем во время гарантийного срока эксплуатации, в течение месяца с момента получения сообщения.

14.3 Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие огнетушителя техническим условиям ТУ РБ 28832140.005-99, ТР ЕАЭС 043/2017 при соблюдении потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения.

14.4 Предприятие-изготовитель не несет ответственности в следующих случаях:

- несоблюдения владельцем правил эксплуатации;
- отсутствия заводской пломбы;
- наличия механических повреждений;
- повреждения защитно-декоративных покрытий.

14.5 Наступление срока перезарядки огнетушителя не является гарантийным случаем.

## 15. УТИЛИЗАЦИЯ

15.1 По окончании срока службы огнетушители подлежат утилизации.

15.2 Утилизация огнетушителей производится предприятиями, прошедшими специальную аттестацию и имеющими соответствующую лицензию на проведение таких работ (пункты по техническому обслуживанию огнетушителей).

**СВИДЕТЕЛЬСТВО ИЗГОТОВИТЕЛЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКЦИИ ТРЕБОВАНИЯМ РС  
MANUFACTURER'S CERTIFICATE (MC) OF PRODUCT COMPLIANCE WITH THE RS REQUIREMENTS**

ПБАК.634234.016МС

Место освидетельствования:  
Place of survey:

Витебск, Республика Беларусь  
Vitebsk, Republic of Belarus

Изготовитель/ Manufacturer:

ЗАО «Пожтехника»/ JSC «Pozhtekhnika»

**Настоящим удостоверяется**, что ниже перечисленные изделия изготовлены, освидетельствованы и испытаны в соответствии с правилами Российского морского регистра судоходства.  
**This is to certify** that the products listed below have been manufactured, surveyed and tested in accordance with rules of Russian Maritime Register of Shipping.

Изделие/Product:

Огнетушители углекислотные передвижные: см.п.13 /  
Mobile stored pressure dry powder fire extinguishers: see item 13

Сведения об испытаниях/  
Test information:

акт/ test report №.УОТК00000000  
(Приемо-сдаточные испытания продукции /  
Acceptance testing of products)

Зав.№: см.п.13/ Serial№: see item 13

Дата изготовления см.п.13/ Date of Manufacture: see item 13

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства: технические условия ТУ РБ 28832140.005-99 (изм.10); Сборочные чертежи: ПБАК.634234.016 СБ, ПБАК.634234.017 СБ; Руководство по эксплуатации ПБАК.634234.005 РЭ; Программа испытаний - одобрены письмом РС №125-318-2-176534 от 22.07.2020

Technical specification: ТУ РБ 28832140.005-99 (am.10); General arrangement drawings: ПБАК.634234.016 СБ, ПБАК.634234.017 СБ; Operation manual: ПБАК.634234.005 РЭ; Testing program - were approved by RS letter №125-318-2-176534 of 22.07.2020

Изделие соответствует: п.5.1.11 Части VI Правил классификации и постройки морских судов (2020); п.4.3 Части IV Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов (2020); пп.2.1 Главы 4 Международного кодекса по системам противопожарной безопасности (Резолюция MSC.98(73)); Техническому регламенту о безопасности объектов морского транспорта

The product complies: P.5.1.11 of Part VI of Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships (2020); s.4.3 of Part IV of Rules for the Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships (2020); ps.2.1 Chapter 4 of International Code for Fire Safety Systems (Resolution MSC.98(73)); Technical Regulation Concerning the Safety of Sea Transport Items

Свидетельство о типовом одобрении/ Type Approval Certificate:

25.44.01.00038.125

Срок действия Свидетельства о типовом одобрении/  
Validity Type Approval Certificate:

05.09.2025 - 05.09.2030

Клеймо РС: не требуется/ RS brand: not required

Объект маркируется знаком обращения на рынке:  
The items is labeled with a conformity mark:



Настоящее Свидетельство оформлено на основании Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя СКК 2 /  
This Certificate is issued on the basis of the Manufacturer's quality control system certificate № 26.44.01.00002.125 (12.01.2026 г. - 12.01.2031 г.)

От имени изготовителя: см.п.13/ On behalf of Manufactured: see item 13